

**Germany-Thurnau: Engineering design services**

OJ S 206/2019 24/10/2019

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Markt Thurnau

Postal address: Oberer Markt 28

Town: Thurnau

NUTS code: DE24B Kulmbach

Postal code: 95349

Country: Germany

Contact person: Herr Benjamin Wich

E-mail: [info@thurnau.de](mailto:info@thurnau.de)

Telephone: +49 922895122

Fax: +49 922895151

**Internet address(es):**Main address: [www.thurnau.de](http://www.thurnau.de)**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z\\_param=177584](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekVuUrl?z_param=177584)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.staatsanzeiger-eservices.de](http://www.staatsanzeiger-eservices.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Sanierung und Erweiterung Schlosshotel und Schloss Thurnau, Fachplanung TA Los 1 Anl.gr. 1 bis 3, Los 2 Anl.gr. 4 und 5

**II.1.2. Main CPV code**

71320000 Engineering design services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Die Objektplanung Gebäude umfasst die Sanierung und den Teilneubau des Anwesens Marktplatz 9, Thurnau (ehemalige Bäckerei Gräf) zum Schlosshotel als Bauteil (BT) 1 (Auftraggeber Markt Thurnau). Die Sanierung des Schlosses Thurnau, Marktplatz 1, Storchenbau, Kemenate, voraussichtlich 2 bis 3 Stockwerke – weitere Stockwerke nach Sicherstellung der Finanzierung -und Gewölbe als Bauteil (BT) 2 und die Sanierung /technische Umrüstung der Gebäude Oberer Schlosshof als Bauteil (BT) 3 (Auftraggeber Gräflisch Giech'sche Spitalstiftung). Die 3 Bauteile, wie vor beschrieben, werden abrechnungstechnisch als 1 Maßnahme abgerechnet.

Die Fachplanung Technische Ausrüstung betrifft.: Planung, Ausschreibung, Örtliche Bauüberwachung und Objektbetreuung. Los 1 Anl.gr. 1, 2, 3, Los 2 Anl.gr. 4, 5. Das Honorar für die Lphen 1 bis 9 beträgt für das Los 1 mit den Anlagengruppen 1, 2 3 ca. 247 000 EUR, für das Los 2 mit den Anlagengruppen 4, 5 ca. 130 000 EUR, jeweils netto.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 377 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Los 1, das sind die Anlagengruppen 1 bis 3 und Los 2, das sind die Anlagengruppen 4 und 5

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Fachplanungsleistungen Technische Ausrüstung Los 1 Anlagengruppen 1 bis 3

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71320000 Engineering design services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE24B Kulmbach

Main site or place of performance: Für die Lphen 1 bis 7 nach § 55 Abs.1 HOAI 2013;

Geschäftssitz des Auftragnehmers. Lphen 8 u. 9 nach § 55 Abs.1 HOAI 2013 Baustelle in Thurnau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Beauftragt werden sollen die Fachplanungsleistungen gemäß § 55 HOAI für den Teilneubau des Bauteils 1, und Sanierung der Gebäude der Bauteile 1 bis 3. Bei allen Bauteilen die Leistungsphasen 1 bis 9, mit Vertragsschluss wird eine abschnitts- bzw. bauteilweise und stufenweise Beauftragung vereinbart. Die jeweiligen Bauabschnitte sind voraussichtlich die Bauteile 1 bis 3. Eine weitere Untergliederung bleibt vorbehalten. Die Leistungsstufe 1 beinhaltet für alle Bauteile die Leistungsphasen 1 und 2. Die Leistungsstufe 2 die Leistungsphasen 3 und (4 soweit erforderlich), die Leistungsstufe 3 die Leistungsphasen 5 bis 7 und die Leistungsstufe 4 die Leistungsphasen 8 und 9. Mitzuverarbeitende Bausubstanz entfällt, da alle Anlagen neu installiert werden. Die Besonderen Leistungen, dies sind die Mitwirkung bei der Fördermittelbeschaffung und die Überwachung der Mängelbeseitigung als besondere Leistung der Leistungsphase 9. Diese werden nach Bedarf abgerufen. Die Zuarbeit zum Nachweis des vorbeugenden Brandschutzes ist Grundleistung der Leistungsphasen 3

und 4 (Bestandteil der Baugenehmigung), ein grundsätzliches Brandschutzkonzept für die Bauteile 2 und 3 ist vorhanden. Der Prüfsachverständige Brandschutz wird bauseits beauftragt. Im Einzelnen sind die zu bearbeitenden Gebäude bzw. Gebäudeteile aus dem der Ausschreibung beiliegenden Lageplan, bzw. der Beschreibung zu entnehmen. Zu berücksichtigen ist bei den Leistungen der Teilabbruch des Gebäudes Marktplatz 9. Die Vertragslaufzeit enthält nicht die Leistungen der Leistungsphase 9 und die Besonderen Leistungen der Lph 9, die über die Grundleistungen hinaus beauftragt werden. Der Auftragswert und die Laufzeit sind Prognosewerte.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 247 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Gegenstand des Auftrags ist zunächst die Bearbeitung der Leistungsstufe 1 (Leistungsphasen 1 und 2). Der Auftraggeber behält sich vor, die weitere Beauftragung auf Teilleistungen einzelner Leistungsstufen oder auf einzelne Abschnitte der Baumaßnahme zu beschränken und diese in Abhängigkeit von der Fortführung der Maßnahme stufenweise abzurufen:

- Leistungsstufe 2: Leistungen der Leistungsphasen 3 und (4), nach § 55 HOAI,
- Leistungsstufe 3: Leistungen der Leistungsphasen 5 bis 7, nach § 55 HOAI,
- Leistungsstufe 4: Leistungen der Leistungsphasen 8 und 9 nach § 55 HOAI.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Fachplanungsleistungen Technische Ausrüstung Los 2 Anlagengruppen 4 und 5  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71320000 Engineering design services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE24B Kulmbach

Main site or place of performance: Lphen 1 bis 7 nach § 55 Abs.1 HOAI 2013; Geschäftssitz des Bewerbers. Lphen 8 u. 9 nach § 55 Abs.1 HOAI 2013 Baustelle in Thurnau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Beauftragt werden sollen die Fachplanungsleistungen gemäß § 55 HOAI für den Teilneubau des Bauteils 1, und Sanierung der Gebäude der Bauteile 1 bis 3. Bei allen Bauteilen die Leistungsphasen 1 bis 9, mit Vertragsschluss wird eine abschnitts- bzw. bauteilweise und stufenweise Beauftragung vereinbart. Die jeweiligen Bauabschnitte sind voraussichtlich die Bauteile 1 bis 3. Eine weitere Untergliederung bleibt vorbehalten. Die Leistungsstufe 1 beinhaltet für alle Bauteile die Leistungsphasen 1 und 2. Die Leistungsstufe 2 die Leistungsphasen 3 und (4 soweit erforderlich), die Leistungsstufe 3 die Leistungsphasen 5 bis 7 und die Leistungsstufe 4 die Leistungsphasen 8 und 9. Mitzuverarbeitende Bausubstanz entfällt, da alle Anlagen neu installiert werden. Die Besonderen Leistungen, dies sind die Mitwirkung bei der Fördermittelbeschaffung und die Überwachung der Mängelbeseitigung als besondere Leistung der Leistungsphase 9. Diese werden nach Bedarf abgerufen. Die Zuarbeit zum Nachweis des vorbeugenden Brandschutzes ist Grundleistung der Leistungsphasen 3 und 4 (Bestandteil der Baugenehmigung), ein grundsätzliches Brandschutzkonzept für die Bauteile 2 und 3 ist vorhanden. Der Prüfsachverständige Brandschutz wird bauseits beauftragt. Im Einzelnen sind die zu bearbeitenden Gebäude bzw. Gebäudeteile aus dem der Ausschreibung beiliegenden Lageplan, bzw. der Beschreibung zu entnehmen. Zu berücksichtigen ist bei den Leistungen der Teilabbruch des Gebäudes Marktplatz 9. Die Vertragslaufzeit enthält nicht die Leistungen der Leistungsphase 9 und die Besonderen Leistungen der Lph 9, die über die Grundleistungen hinaus beauftragt werden. Der Auftragswert und die Laufzeit sind Prognosewerte.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 130 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Gegenstand des Auftrags ist zunächst die Bearbeitung der Leistungsstufe 1 (Leistungsphasen 1 und 2). Der Auftraggeber behält sich vor, die weitere Beauftragung auf Teilleistungen einzelner Leistungsstufen oder auf einzelne Abschnitte der Baumaßnahme zu beschränken und diese in Abhängigkeit von der Fortführung der Maßnahme stufenweise abzurufen.

— Leistungsstufe 2: Leistungen der Leistungsphase 3, nach § 55 HOAI,

— Leistungsstufe 3: Leistungen der Leistungsphasen 5 bis 7, nach § 55 HOAI,

— Leistungsstufe 4: Leistungen der Leistungsphasen 8 und 9 nach § 55 HOAI.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Direkter Link zur Eigenerklärung – siehe Link [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z\\_param=177584](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=177584)

Nachweis der Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur

Nachweis der Bauvorlageberechtigung

Bei juristischen Personen: namentliche Benennung der für die Erbringung der Leistung verantwortlichen Person

Bei juristischen Personen: berufliche Befähigung der für die Erbringung der Leistung verantwortlichen Person

Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 die GWB.

Angaben zur eventuellen Bewerbergemeinschaft

Angaben zu eventuellen Nachunternehmern.

Angaben zur Eignungsleihe

Angaben zu eventuellen Interessenskollisionen gemäß § 73 Abs. 3 VgV

Erklärung zur Einhaltung des Verpflichtungsgesetzes

Angaben zur Rechtsform des Unternehmens

Gesamtkriterien gemäß Ausschreibungsunterlagen

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Direkter Link zur Eigenerklärung – siehe Link [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z\\_param=177584](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=177584)

— Eigenerklärung über den Umsatz in den letzten 3 Jahren,

— Eigenerklärung über den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebene Leistung in den letzten 3 Jahren,

— Nachweis der Berufshaftpflicht mit einer Mindesthaftungssumme für Personenschäden in Höhe von 2 Millionen EUR,

— Nachweis der Berufshaftpflicht mit einer Mindesthaftungssumme für sonstige Schäden in Höhe von 1 Million EUR,

— Gesamtkriterien gemäß Ausschreibungsunterlagen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Direkter Link zur Eigenerklärung – siehe Link [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z\\_param=177584](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=177584)

— Nachweise gemäß den Vorgaben des § 46 Abs. 3 VgV,

— Angaben zur Personalstruktur/Bürokapazität/Beschäftigtenzahl,

— Angaben/Beschreibung zur Struktur und Organisationsform bezogen auf die Qualitätssicherung,

- Angaben zu 3 Referenzen (weitere Referenzen werden nicht gewertet) die hinsichtlich ihrer Planungs- und/oder Beratungsanforderung vergleichbar sind (z. B. Neubauten, Modernisierung und Sanierung von Altbeständen mit Erbringung mindestens der Leistungsphasen 3-8. Zugelassen sind Referenzen deren Leistungsabschluss (Leistungsphase 8) in den letzten 10 Jahren erfolgt ist,
- Gesamtkriterien gemäß Ausschreibungsunterlagen,
- Angaben zu Erfahrungen mit geförderten Maßnahmen, Erfahrungen mit baulichen und/oder vorbeugenden Brandschutz, Erfahrungen mit Ausschreibungen im öffentlichen Bereich, Erfahrungen mit Leistungen bei denkmalgeschützten Gebäuden.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:  
BayBauKG und BayBO

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Direkter Link zur Eigenerklärung – siehe Link [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z\\_param=177584](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EuBekEigenUrl?z_param=177584)

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/11/2019 Local time: 14:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Es gelten der Mustervertrag Technische Ausrüstung, mit den Allgemeinen und Zusätzlichen Vertragsbestimmungen zu den Verträgen für Architekten/Ingenieure, gemäß HAV-KOM (Muster sind den Ausschreibungsunterlagen angefügt).

Es gilt die HOAI in der bei der Auftragserteilung gültigen Fassung, soweit nicht durch das EuGH Urteil vom 4.7.2019 für unwirksam erklärt.

Eine unvollständige Bewerbung führt zum Ausschluss.

Die Bewerbungsunterlagen können digital über die Plattform: [www.Staatsanzeiger-eservices.de](http://www.Staatsanzeiger-eservices.de) angefordert werden. Bewerbungen sind nur mit diesem Bewerbungsbogen möglich.

Bewerbungsunterlagen, die diesen Anforderungen nicht genügen und/oder unvollständige Bewerbungen und/oder solche, deren Umfang über die geforderten Nachweise und Erklärungen hinausgehen, werden nicht berücksichtigt.

Anfragen, Nachfragen sind entweder über die Vergabepattform oder an die in dieser Bekanntmachung angegebene Kontaktstelle per E-Mail zu stellen. Informationen des Auftraggebers/der Kontaktstelle zum Verfahren selbst oder zum Inhalt der geforderten Nachweise und Erklärungen werden in digitaler Form übermittelt, bzw. auf der Vergabepattform veröffentlicht. Die Bewerbung/Anträge/Angebote sind in digitaler Form einzureichen (an das Vergabeportal). Das Zustellungsrisiko trägt der Bewerber. Nicht unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. formlose Anträge werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Fehlende Erklärungen und/oder Nachweise werden nicht nachgefordert (§56 Abs.2 VgV). Die Wichtungen und Wertungen der Bewerbungsunterlagen sind aus dem den Ausschreibungsunterlagen angefügtem Formblatt FB 12 zu entnehmen. Die Wichtungen und Wertungen der Verhandlungsstufe sind zur Information dem Formblatt FB 20 zu entnehmen. Kleinere Büroeinheiten und Berufsanfänger werden besonders auf die Möglichkeiten der Bildung von Bewerbergemeinschaften hingewiesen.

Vorbehaltlich eines Einspruchs eines Bewerbers wird die Frist zur Abgabe eines Erstangebots im Sinne des § 17 Abs. 6 und 7 VgV auf 20 Kalendertage festgelegt.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Regierung von Mittelfranken

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern)

Telephone: +49 981531277

Fax: +49 981531837

Internet address: [www.regierung-mittelfranken.bayern.de](http://www.regierung-mittelfranken.bayern.de)

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsverfahren ist unzulässig gem. § 160 Abs.3 GWB, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsverfahrens erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs.2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/10/2019